

УДК 811.511.1 + 39(=511.1)

ББК 81.2

Ф60

Редакционная коллегия:

И. Ю. Винокурова, Н. Г. Зайцева, Е. В. Захарова,
О. П. Илюха (отв. ред.), С. И. Кочуркина

Рецензенты:

к. и. н. А. П. Конкка, к. ф. н. И. А. Кюршунова

Ф60 Финно-угорская мозаика: сборник статей к юбилею Ирмы Ивановны Муллонен. STUDIA NORDICA I / Отв. ред. О. П. Илюха. Петрозаводск: Карельский научный центр РАН, 2016. 379 с.

ISBN 978-5-9274-0716-3

В сборник, посвященный юбилею И. И. Муллонен – русского языковеда-ономаста, организатора научных исследований в Институте языка, литературы и истории КарНЦ РАН, – включены работы нескольких поколений исследователей, в том числе учеников Ирмы Ивановны, представителей различных направлений гуманитарных наук, прежде всего из Петрозаводска, а также из других городов России и Финляндии.

УДК 811.511.1 + 39(=511.1)

ББК 81.2

ISBN 978-5-9274-0716-3

© Институт языка, литературы и истории КарНЦ РАН, 2016
© Карельский научный центр РАН, 2016

Содержание

От составителей	5
Зайцева Н. Г. Разгадывая тайны ономастики: к юбилею Ирмы Ивановны Муллонен	7

Междисциплинарные исследования и научное партнерство

Загребин А. Е. «Забытые тексты» этнографического финно-угроведения (1920–1930-е гг.)	14
Кочкуркина С. И. Археология и топонимика	21
Толстиков А. В. Бояре по-шведски: понятие <i>bajor</i> в шведском языке XVI–XVII вв.	33
Гольденберг М. Л. Музей и наука: партнерство научных учреждений и Национального музея Республики Карелия	42
Петухова И. Г., Намятова Е. С. Ученые и архивисты: грани сотрудничества	47

Языкознание

Saarikivi J. Pieni essee sanojen kohtaloista	68
Березович Е. Л., Рут М. Э. Заметки на полях экспедиционных блокнотов (Волго-Двинское междуречье)	80
Федюнева Г. В. Лексика в освещении этнической истории пермских народов: к оценке валидности привлекаемых этимологий	91
Михайлова Л. П. О степени устойчивости экстенциальных лексических единиц в системе говора	105
Зайцева Н. Г., Жукова О. Ю. О некоторых терминах духовной культуры вепсов в свете лингвистической географии	117
Мызников С. А. Некоторые аспекты изучения оленеводческой лексики (на материале уральских языков и севернорусских говоров) ..	135
Зайков П. М. Междialeктные различия в области вокализма карельского языка.	142
Новак И. П. Случай аффиксального плеоназма в карельском языке (по результатам исследования именной словоизменительной системы тверских карельских диалектов)	153
Агапитов В. А. Почему все-таки Кижь?	161

Кабинина Н. В. К этимологии гидронима <i>Мезень</i>	164
Karlova O. Karjalainen ja vepsäläinen ei-kristillinen henkilönimikantainen paikannimistö	171
Кузьмин Д. В. Ландшафтный термин <i>puro</i> в топонимии Карелии. ...	188
Макарова А. А., Захарова Е. В. Оппозиция топонимических моделей как маркер границы: названия островов леса на болоте в Белозерье.	194
Соболев А. И. Формирование культурного ландшафта в зеркале субстратной топонимии Юго-Восточного Обонежья.	203

Этнография и фольклористика

Винокурова И. Ю. Небесный пуп <i>taivaznaba</i> и небо в вепсской народной космографии.	222
Иванова Л. И. Элементы регламентации и табуирования в этикете банного ритуала карелов.	232
Пащикова Т. В. Береза в народной медицине карелов.	244
Логинов К. К. Обычаи, обряды и поверья, связанные с охраной природной среды в Обонежье.	247
Лойтер С. М. Память детства как хранительница фольклорно-этнографических фактов (по следам материалов и записей от Анастасии Степановны Койбиной из Заонежья)	254
Набокова И. И. Сказители Космозерской волости: материалы к биографиям.	264

Археология и история

Тарасов А. Ю. Обучение и ученичество в древней индустрии каменных орудий.	276
Хорошун Т. А. Технология древнего гончарства на территории Карелии по данным петрографического исследования неолитической керамики.	284
Жуков А. Ю. Правовое положение саами и вепсов в системе российской государственности IX–XVII вв.	292
Пигин А. В. Просительное послание старообрядцев Шелтопогорского скита о милостыне.	308
Чернякова И. А. Полиэтничность и социальная стратификация в Карелии на рубеже XIX–XX столетий: источники информации. ...	314
Дубровская Е. Ю. Праздничное пространство города конца XIX – начала XX в.: губернский Петрозаводск глазами современников	325

Литература и источники

КСГРС – Картотека Словаря говоров Русского Севера (хранится на кафедре русского языка и общего языкознания УрФУ, г. Екатеринбург).

КТК – Картотека топонимов Карелии (хранится в Институте языка, литературы и истории КарНЦ РАН).

Куликовский Г. И. Словарь областного олонецкого наречия в его бытовом и этнографическом применении. СПб.: Тип. Имп. Акад. наук, 1898.

Макарова А. А. Из материалов экспедиции Уральского университета в Кадуйский район Вологодской области // Вопр. ономастики. 2007. № 4. С. 179–184.

Матвеев А. К. Субстратная топонимия Русского Севера: в 4 ч. Ч. 1. Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 2001.

Муллонен И. И. Очерки вепсской топонимии. СПб.: Наука, 1994.

Муллонен И. И. Природные и культурные факторы формирования вепсской этнической территории // Труды КарНЦ. 2012. № 4. Серия: Гуманитарные исследования. Вып. 3. С. 13–24.

Мызников С. А. Русские говоры Обонежья: ареально-этимологическое исследование лексики прибалтийско-финского происхождения. СПб.: Наука, 2003.

СВЯ – Зайцева М. И., Муллонен М. И. Словарь вепсского языка. Л.: Наука, 1972.

СГРС – Словарь говоров Русского Севера / Под ред. А. К. Матвеева (т. 1–5); М. Э. Рут (т. 6–). Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 2001. Т. 1.

Тихомирова Н. П. Дialectные основы белозерских гелонимов // Лексический атлас русских народных говоров (Материалы и исследования) 2009. СПб.: Наука, 2009. С. 354–359.

KKLS – Ikonen T. I. Koltan- ja Kuolanlapin sanakirja. Helsinki: Suomalaisen Kirjallisuuden Seura, 1958. O. I–II. (Lexica societatis Fenno-ugricae, XV.)

SKES – Suomen kielen etymologinen sanakirja. 1–7 / Toim. E. Ikonen, A. J. Joki, R. Peltola. Helsinki: Suomalaisen Kirjallisuuden Seura, 1955–1981. (Lexica societatis Fenno-ugricae, XII.)

SSA – Suomen sanojen alkuperä. Etymologinen sanakirja. 1–3 / Toim. E. Ikonen, U.-M. Kulonen. Helsinki: Suomalaisen Kirjallisuuden Seura, 1992–2000. (Suomalaisen Kirjallisuuden Seuran toimituksia, 556.)

YS – Lehtiranta J. Yhteissaamelainen sanasto. Helsinki: Suomalais-Ugrilainen Seura, 1989.

Сокращения

В названиях языков и диалектов

балт. – балтийские языки	прасаам. – прасаамский язык
вепс. – вепсский язык	саам. – саамский язык
вод. – водский язык	саам. Луле – диалект Луле саамского языка
ин. – диалект Инари саамского языка	саам. норв. – норвежско-саамский язык
карел. – карельский язык	саам. сев. – северносаамский язык (=норвежско-саамский язык)

кильд. – кильдинский диалект

саамского языка

колт. – диалекты колтта саамского языка

ливв. – ливвиковский диалект

карельского языка

люд. – людиковский диалект

карельского языка

тер. – терский диалект саамского языка

фин. – финский язык

эст. – эстонский язык

В названиях географических объектов

б. д. – бывшая деревня	пастб. – пастбище
басс. – бассейн	пок. – покос
бол. – болото	р. – река
д. – деревня	руч. – ручей
о-в – остров	уг. – угодье
оз. – озеро	уроч. – урочище

В названиях районов

Баб. – Бабаевский район Вологодской области	Кад. – Кадуйский район Вологодской области
Бел. – Белозерский район Вологодской области	Кир. – Кирилловский район Вологодской области
Выт. – Вытегорский район Вологодской области	Прион. – Прионежский район Республики Карелия

Прочие

ТЭ УрФУ – Топонимическая экспедиция Уральского федерального университета

Антон Игоревич Соболев

Институт лингвистических исследований РАН,
г. Санкт-Петербург

ФОРМИРОВАНИЕ КУЛЬТУРНОГО ЛАНДШАФТА В ЗЕРКАЛЕ СУБСТРАТНОЙ ТОПОНИМИИ ЮГО-ВОСТОЧНОГО ОБОНЕЖЬЯ

Обонежье – историко-культурный регион, расположенный на побережье оз. Онежское и в бассейнах впадающих в него рек, зона многовекового контактирования прибалтийско-финского и славянского населения, а на более ранних этапах истории – доприбалтийско-финских и прибалтийско-финских групп.

Юго-Восточная часть Обонежья (далее – ЮОВО) включает в себя бассейны рек Андома, Вытегра, оз. Тудозеро и Муромское (юг Пудожского района Республики Карелия и север Вытегорского района Вологодской области). В XVI–XVIII вв. обозначенная территория входила в состав Никольского Андомского погоста и Покровского Вытегорского погоста Обонежской пятины Новгородской земли.

Основными источниками материала для настоящей работы послужили издания писцовых книг XV–XVII вв., топографические карты и планы XVIII–XX вв., документы Российского государственного архива древних актов [РГАДА], Национального архива Республики Карелия [НАРК] и электронной документальной коллекции «Олонецкая воеводская изба», данные научной топонимической картотеки Карельского научного центра РАН [ТКК]¹, опубликованные археологические материалы, а также полевые материалы автора, собранные им в 1996–2008 гг. на территории Вытегорского района Вологодской области и Пудожского района Республики Карелия [ПДА].

В целом в топонимии данного субрегиона можно выделить следующие слои: доприбалтийско-финский (древний слой финно-угорского типа), прибалтийско-финский и восточнославянский. По данным И. И. Муллонен, доприбалтийско-финский слой топонимии Обонежья и Присвирья можно разделить на саамский, прибалтийско-финско-саамский и волжский пласты, границы между которыми размыты [Муллонен 2002: 182].

Согласно археологическим данным, первые поселения на территории края появились не ранее VII тыс. до н. э. – в период мезолита (Тудозеро-V, Пустошь-I и др.) [Иванищев 1997: 18]. Топонимы этого периода, по всей видимости, не сохранились до настоящего времени.

По результатам сопоставления топонимических и археологических данных бассейна Тудозера можно сделать вывод о том, что, хотя самые древние топонимы могут восходить к населению бронзового века с сетчатой керамикой (не ранее II тыс. до н. э.), в основном топонимы доприбалтийско-финского пласта возникли не раньше эпохи железного века, т. е. не ранее I тыс. до н. э. [Соболев 2011].

О наличии в ЮОВО ранних доприбалтийско-финских **сезонных поселений** свидетельствуют следующие географические названия с топоосновой *Чекш*:-

– в бассейне р. Андома: *Чекша*, р., вытекает из оз. *Чекшиезеро*, впадает в р. Андома, на р. Чекша находилась д. *Чекша-речка*, на озере – д. *Чекшиезеро* (Чекш); *Чекша*, д. на противоположном от впадения р. Чекша берегу р. Андома (Маль);

– в бассейне р. Вытегра: *Чекша*, р. и д., *Чекшиозеро*, оз. (КЧП).

С лингвистической точки зрения топооснова *Чекш*- может восходить как к прасаам. лексеме **čekće* ‘осень’, в топонимии указывающей на осеннюю стоянку, так и к прасаам. **čēkće* ‘скопа, орел-рыболов’ [Матвеев 2004: 100]. Однако, учитывая, что именно в районе устья р. Чекша – на Мальянских порогах р. Андома и именно в осенний период (с 25 сентября по 14 октября) происходит нерест самой ценной рыбы оз. Онежское – атлантического лосося [Смирнов 1971: 43, 73, 78], следует отдать предпочтение первой из указанных этимологий. При этом у атлантического лосося очень сильно развит хоминг – инстинкт, позволяющий вернуться в водный объект рождения [АПР: 97] (в данном случае – в р. Андома, в которой имеется локальное стадо, привязанное к ней по месту размножения [БОО: 98–99]). Следовательно, можно утверждать, что данный водоток являлся местом обитания лосося в Средневековье и ранее. Отметим, что нерестовый лосось заходил и в р. Вытегра [БОО: 107].

Охотничье-рыболовное хозяйство и подвижный образ жизни населения первоначально были характерны и для проникших в X–XI вв. в Обонежье носителей курганной культуры Юго-Восточного Приладожья. В последних археологи видят предков современных вепсов. Они занимались главным образом охотой на пушного зверя, что было обусловлено интенсивным развитием меховой торговли на Волжско-Балтийском водном пути [АК: 267, 272–273], проходящем в т. ч. через р. Вытегра.

На исследуемой территории поселения с керамикой приладожского типа имелись на озерах Муромское (Муромское-III, IV, VI, VIII, VIII, IX) (Гак) и Тудозеро (Тудозеро-V) (Туд) [АК: 275; Иванищев 1997: 38].

Несмотря на то что у носителей приладожской курганной культуры могли быть сезонные поселения, топонимы с основой *Чекш*- все же восходят к доприбалтийско-финскому пласту, поскольку в прибалтийско-фин. языках ‘осень’ обозначается иначе, хотя и родственным словом: ср. вепс. *sügiz*, карел. *sykysy*, *syys*, фин. *syksy*, *syys*, эст. *sügis*, лив. *si'kš*, *sü'kš* [SSA 3: 229].

В свою очередь, след языка носителей приладожской курганной культуры X–XIII вв. представляет собой вепсская *-l*-овая топонимия, передаваемая через русскую модель *-ичи* / *-ицы*. Появление названий **поселений**, оформленных вепсским суффиксом *-l*, связано с **переходом вепсов от охотничье-го промысла к стабильному земледелию** [Муллонен 1994: 75, 122].

В ЮОВО, по данным письменных источников XVII и XIX вв., имелись 3 подобных топонима:

¹ Автор выражает искреннюю благодарность Институту языка и литературы Карельского научного центра РАН (ИЯЛИ КарНЦ РАН) за предоставленную возможность работы с научной топонимической картотекой и архивными материалами КарНЦ РАН.

Гонгиницы, местн. (Туд) < вепс. **Hong(oi)l*, в основе – древнее вепское личное имя **Hong(oi)* < вепс. *hong* ‘сосна (обычно сухая, высокая), выходящая на корню сосна’¹. См.: «д. в *Сосновицах*, на усть ручейка Елисеевой, в *Гонгиницах*», 1628/1629 гг. [ПК 1628, 1850, № 44];

Степовичи / Степковичи, местн., 1563 г. (Тал) [ПКОП: 207], позднее также Степановичи, 1583 г. [ПКЗ: 271] < вепс. **Stepoil*, где вепс. *Stepoi* – рус. Степан;

Юбеничи, покос (МакВ: Альчино) [НАРК, ф. 27, оп. 3, д. 74/664, л. 16] < вепс. **Hübjoil*, в основе – древнее вепское личное имя **Hübjoil* < вепс. *hüb* ‘сова, филин’ (антропоним **Hübjoil* восстановлен И. И. Муллонен как основа названия вепской д. Юбеничи / вепс. *Hübjoil* [Муллонен 1994: 87]).

Присутствие данных топонимов говорит о наличии в X–XIII вв. поселений древних вепсов на оз. Тудозеро (Туд), на р. Андома в районе современного с. Макачёво (МакВ) и в бассейне р. Вытегра (Тал).

Согласуется это и с археологическими данными: средневековые (IX–XII вв.) древности поселения Тудозеро-V (в т. ч. горшки ладожского типа) археолог А. М. Иванищев относит к финским древностям [Иванищев 1997: 38].

Отметим также, что, по всей видимости, названия Гонгиницы и Юбеничи были перенесены древними вепсами с бассейна р. Оять, где имеются деревни с аналогичными названиями: Гонгиницы (Лод; Подп) и Юбеницы / вепс. *Hübjoil* (Лод; Подп), что свидетельствует о вепских истоках -l-овых топонимов ЮОВО, передаваемых через русскую модель -ичи/ -ицы.

С появлением оседлого земледельческого населения начинают формироваться различные типы поселений, получившие отражение в следующих топонимах ЮОВО:

– вепс. *lidn* ‘город’: Линдручей, 2 одноименных ручья (Сам: Берег; МакВ: Желвачёво). Ручьи протекают в с. Самино и с. Макачёво рядом с ур. Городок [Гусельникова 1999: 17; 2000: 173]. Приводимая этимология подтверждается топонимическими кальками, письменными источниками и данными археологических раскопок (см. подробнее: [Соболев 2010]). Однако следует учитывать, что в иных случаях топооснова Линд- может восходить также к вепс. *lind*, карел. *linda*, *lindu* ‘птица’ [СОСД: 55];

– вепс., карел. *külä* ‘деревня, село’: д. на Кюле, 1563 г. (Гак) [ПКОП: 188; Муллонен 1994: 104]; Тюлянос, мыс оз. Муромское (Гак) [ТКК], где Тюля- восходит к указанному термину *külä*, -нос < рус. нос ‘мыс’²;

¹ Здесь и далее данные вепского языка приводятся по словарю [СВЯ], собственно карельского наречия карельского языка – по словарю [ССКГК], тверских говоров собственно карельского наречия карельского языка – по словарю [СКЯТ], если не указано иное.

² Переходы *m' < k'*, *k' < m'* известны местным русским говорам.

– вепс. **kond* ‘крестьянский двор с прилегающим участком земли’, карел. *kondu* ‘крестьянский двор; хозяйство; земельный участок’ [Муллонен 1994: 59]: На Конде, ур., 1885 г. (Таг: Горшкова Гора) [НАРК, ф. 24, оп. 5, д. 2/14, л. 8]; На Конде, пк., 1885 г. (Илек: Илекса) [НАРК, ф. 24, оп. 5, д. 2/20, л. 1]; Кондушка, д., 1563 г. (Дев) [ПКОП: 209]; Кондушки, ур., 1885 г. (Таг: Житное) [НАРК, ф. 24, оп. 5, д. 2/25, л. 66]; Минаконда, пк., 1885 г. (БелР) [НАРК, ф. 24, оп. 5, д. 2/22, л. 4]; На Минакондах, подсечная пашня, 1885 г. (БелР) [НАРК, ф. 24, оп. 5, д. 2/23, л. 18] < вепс. **Mina/kond*¹, карел. **Miina/kond*, где вепс. л. и. *Mina*, карел. л. и. *Miina* соответствует рус. л. и. Мина; Себряная Пядчиконда, поляна (Анд) [ТКК] < вепс., карел. **Päčči/kond(u)*, где в первой части отражено карельское прозвище *Päčči* < *päčči* ‘печь’ [см.: Карлова 2004: 90]. Согласно И. И. Муллонен, вепский термин *kond* семантически эквивалентен русскому деревня в его первоначальном значении ‘крестьянский двор с прилегающим к хозяйству участком земли’ [Муллонен 1994: 106]. Действительно, согласно самым ранним сохранившимся данным, в XV–XVI вв. деревни ЮОВО были малодворными. Так, количество дворов на 1 деревню составляло: в Вытегорском Покровском погосте 1,28 (ок. 1478 г.), 1,56 (1496 г.), 1,83 двора (1563 г.), в Никольском Андомском погосте 2,16 двора (1563 г.) (сведения по количеству дворов и деревень приводятся по: [Витов 1962: 115]).

В свою очередь, о включении географических объектов в культурное пространство и возникновении отдельных усадеб, жилищ, хозяйственных построек и строений свидетельствуют топонимы со следующими основами:

Гомнус, однодворная д., 1873 г. (Ляд) [СНМ 1873: 58] < вепс. *homuz* ‘большой дом’, при карел. *huoneh*, *huonehus* ‘постройка, дом’ [SSA 1: 187];

Гумбар- < вепс. *humbar* ‘ступа для полоскания белья’ (такие ступы располагались на берегах водных объектов), при карел. *huhmar(i)*, *huu(h)mar* ‘ступа’ [СОСД: 264]: Гумбаручей, руч. (Туд: Раньково) < *Гумбарручей;

Курнаний, ур. (Осин) < вепс. **Kurnun/oja* или карел. **Kuurnan/oja*, где топооснова восходит к вепс. *kurn* (ген. *kurnun*) ‘желоб, лоток для стока воды’, карел. *kuurna* (ген. *kuurnan*) ‘желобок’, ‘канавка’, ‘паз’, а детерминант представлен вепс., карел. *oja* ‘ручей’. Этимология подтверждается метонимической калькой: рядом с ур. Курнаний находится ур. Лоточное [Гусельникова 1999: 17]. Передача приб.-фин. детерминанта -*oja* в фонетическом варианте -*ия* отмечена также в названиях ручьев Присвирия [Муллонен 2002: 126];

¹ Здесь и далее в сложных прибалтийско-финских названиях, переданных в латинской графике, для удобства читателя между основой и детерминантом ставится знак / (слеш).

Перт- < вепс. *per't*, карел. *pertti* 'изба': *Пертручы*, руч. (Гак) [ТКК], *Пертручей*, руч., исток – *Пертозеро*, оз. (Осин: Пертозеро); *Пертручей*, руч., исток – *Пертозеро*, оз. (АнР: Мастерово).

Риг- < вепс. *r'ih*, *r'ih*, *r'iih* 'рига', карел. *riihi* 'гумно, овин, рига'; *Ригач-* < вепс. *rihač* 'овин, рига': *Ригачсельга* (Айн: Кельи) [НАРК, ф. 24, оп. 5, д. 3/33, л. 21] < вепс. **Rihač/sel'g*, где *-sel'g* < вепс. *selg*, карел. *selgä* 'кряж, возвышенность, холм, гора' [ПФГЛК: 86]; *Ригачручей*, *Ригачозеро* (Айн: Кельи) [ПДА]; *Ригачи*, пк. (Таг: Ряпсино и Сперово) [НАРК, ф. 27, оп. 2, д. 31/483, л. 21]; *У Ригачевской дороги*, ур., 1885 г. (Таг: Сперово) [НАРК, ф. 24, оп. 5, д. 2/25, л. 71]; *Ригручей*, ур., 1885 г. (КЧП: Чекша и Анх: Анхимово) [НАРК, ф. 24, оп. 5, д. 2/29, л. 36; НАРК, ф. 24, оп. 5, д. 2/28, л. 42]¹;

Стан- < вепс. *stan* 'стан в лесу': *Стансельга*, покос, 1913 г. (Таг: Дальняя Карданка) [НАРК, ф. 27, оп. 2, д. 31/485, л. 39] < вепс. **Stan/sel'g*, где *sel'g* < вепс. *selg*, карел. *selgä* 'кряж, возвышенность, холм, гора' [ПФГЛК: 86]².

Запустение ранее обжитых угодий и появление новых поселений на старых местах отражает вепсский термин (древне)русского происхождения *puust* 'пустошь'. В топонимии ЮВО он закрепился в названии *Пусторской Обой*, залив р. Самина у д. Пустошь < вепс. **Puust/ar'*, где *-ar'* – рудимент детерминанта *jär'v* 'озеро'.

Относительно близкими к населенным пунктам были и **места летнего выпаса скота**, маркируемые географическими названиями со следующими основами:

Ебо- / *Ёбо-* < вепс. *hebo*, *höbo* 'лошадь', карел. *hebo* 'кобыла', 'лошадь': *Ебологи*, бол. (Туд: Панышино) [ТКК] < *вепс. *Hebo/logad*, где *loga* (мн. ч. *logad*) 'ложбина, овраг; сырое болотистое место'; *Ебонаволо* / *Ёбонаволо*, ур. (Чекш) [ПДА], *Ебонос*, ур. (Маль) < вепс. **Hebo/n'em'* / **Höbo/n'em'* или карел. *Hebo/n'ietä*, где вепс. *n'em'*, карел. *n'ietä* 'мыс', 'полуостров';

Ев- < карел. *hepo* (ген. *hevon*) 'кобыла', 'лошадь': *Евручей*, второе название ручья Ноздручей (МакВ: Рубцово); *Евручей* (ЛобР: Сорочье Поле). Этимологию подтверждает метонимическая калька: рядом с лобегским руч. *Евручей* протекает руч. *Кобылий*. Утрата начального согласного в топонимах *Ебо-* / *Ёбо-*, *Ев-* объясняется тем, что приб.-фин. *h*, в силу отсутствия точного русского аналога, при интеграции географических названий в русскую топонимическую систему мог исчезать [см.: Муллонен 2002: 51];

¹ Не исключено и русское происхождение части названий: ср. рус. олон. *ригач* 'большой крытый сарай для сушки снопов и обмолота' [СРГК 5: 528].

² Возможно русское словосложение по вепсскому типу: рус. олон. *стан* 'избушка в лесу, устроенная для привала охотников, или на берегу озера – для рыбаков' [СООН: 112].

Ламбас- / *Ламбаз-* < вепс. *lambaz* 'овца', при карел. *lammas*, *lammaš* 'то же' [СОСД: 208–209]: *Ламбасозеро*, оз., 1885 г. (Таг: Сперово) [НАРК, ф. 24, оп. 5, д. 2/14, л. 10], позднее – *Ламбаз*, оз. [СОГБ: 438].

В топонимии отмечено название еще одного **домашнего животного**: *Койрозеро*, оз. (Сой), где *Койр-* < вепс. *koir*, карел. *koir(a)* 'собака' [СОСД: 49].

Появление географических названий, содержащих наименования **домашних животных**, может иметь различную мотивацию (например, связанную с местом гибели скота или, как в случае с основой *Койр-*, возможно, отражающую негативные коннотации). Кроме того, указанные топонимы могут также восходить к прозвищам, именам или обозначениям групп людей, образованных от соответствующих апеллятивов. Однако все они подтверждают как минимум знакомство населения с указанными животными.

О занятии населения **скотоводством** косвенно свидетельствуют топонимы со следующими топоосновами:

Ейн- / *Эйн-* < вепс. *hein*, карел. *heinä* 'трава', 'сено': *Ейнозеро* / *Эйнозеро*, оз. (ЛадвК);

Хийн- < вепс. *hiin* 'трава', 'сено': *Хийнозеро*, оз., 1885 г. (Илек: Пустынька) [НАРК, ф. 24, оп. 5, д. 2/20, л. 1]. Топоним восходит к вепсской лексеме, содержащей поздний переход *ei* > *ii*, характерный для большинства говоров северновепсского и средневепсского диалектов вепсского языка. Ср. аналогичные топонимы на современной вепсской территории: *Hiin'/järv*, оз., (5 в басс. р. Оять), из них 4 имеют параллельные русские названия *Сенное* (2), *Сеннозеро*, *Сенозеро* [СГЮВП: 33, 39, 54, 55];

Поскольку в качестве сенокосов зачастую использовались приручевые участки, даже небольшие ручьи получали собственные названия. Так, например, длина руч. *Сеничевых Карежручей* (Слоб) [ПДА] и руч. *Тёручей* (Курж) [ПДА] – ок. 1 км, руч. *Чивкоев* (Сам) – ок. 500 м. Часть незначительных водотоков после момента номинации иссякла, и память о них сохраняется лишь в названии ближайшего сельскохозяйственного угодья. Это, к примеру, произошло с *Силистручем* (Курж: Тикачево) [ПДА] – его имя носит поляна. Наличие водотоков поблизости отрицают информанты и не подтверждает крупномасштабный картографический материал.

Закрепление в названиях некоторых ручьев фамилий – *Сеничевых Карежручей* (Слоб), *Сеничевых Мурручей* (Слоб), *Баженькиных Габручей* (Цим) [ПДА] указывает на владельцев сенокосов. Причем имя одного такого владельца – карел. *Mitro(i)* (аналог рус. л. и. *Димитрий*, *Митрофан*) [USN: 557] или вепс. **Mitroi* сохранилось как в топониме *Сеничевых Мурручей* < **Mumppручей* < **Mitr(o)i/oja*, так и в названии покоса *Митрово* (Слоб) [ПДА], расположенного у данного ручья.

О тесной связи ручьев и покосов свидетельствуют топонимические микрогнезда: *Лепручей* и *Леппожня*, *Сястручей* и *Сястпожня* (Анд: Сорочье Поле) [ПДА].

На места произрастания культурных растений указывают следующие топонимы:

Нижумы, пк., 1913 г. (Таг: Сперово) [НАРК, ф. 27, оп. 2, д. 34/485, л. 127] < вепс. **Nižu/ma*, где *nižu* 'пшеница', *ma* 'поле, участок земли под какой-либо культурой' или карел. **Nižu/maa*, где *nižu* 'пшеница' [СОСД: 43], *maa* 'сельскохозяйственное угодье, поле' [ПФГЛК: 60];

Озручей, руч., 1886 г. (Осин: Мироново) [НАРК, ф. 24, оп. 2, д. 3/41, л. 3], где *Оз(р)-* < вепс. *ozr*, карел. *ozra* 'ячмень'.

Названия видов сельскохозяйственных угодий, в т. ч. отражающие практиковавшееся населением вплоть до 1930-х гг. подсечное земледелие, отразились в топонимах со следующими топоосновами и топоформантами:

Галм- и *-галм* < **halm* (ген. **halman*) – ранняя форма вепс. *haum(eh)* (ген. *halmhen*) 'подсека, пожог': *Галманское* / *Гарманское*, оз. (Ляд: Кондрахино) < вепс. **Halman/jär'v*; *Кигалма* [СНМ 1905: 164], она же – *Тигал(о)ма*, д. (Ляд) [ПДА] < вепс. **Kiv/halm*, где вепс. *kivi* 'камень'. При этом озеро и деревня расположены в ур. *Лядины* (бывш. куст деревень *Лядины*) < рус. олон. *лядина* 'подсека', 'участок в лесу, расчищенный под посев' [СРГК 3: 175]. Таким образом, названия озера и куста деревень образуют метонимическую кальку, а названия куста деревень и отдельной деревни – топонимическую микросистему. При наличии карел. *halmeh* 'заброшенная пожога', использование фонетической формы **halm* > *houm* выявлено только в вепсской топонимии;

Каск- < вепс. *kas'k* 'подсека', карел. *kaski* 'подсека, пожог': *Каскручей*, руч., 1885 г. (ТагК: Кудомозеро) [НАРК, ф. 24, оп. 5, д. 2/17, л. 2]; сюда же, вероятно, *Кадакассы*, ур. (Анх: Поджа) [ОГВ 1874 № 63: 767], *Козокаска*, ур. (Марковское с/о) 1885 г. [НАРК, ф. 24, оп. 5, д. 2/25, л. 74] (различия в написании одного топонима могут являться ошибкой распознавания рукописного текста – смешения «а» // «о», «д» // «з») < вепс. *Kadak/kas'k*, где *Kadak* < *kadag*, *kadak* – 'можжевелик', при карел. *kadaja* 'то же';

Кед(о)- < карел. *kedo* 'заросшая подсека, поляна, залежь' [ПФГЛК: 38], *keto* 'поляна, заросшее поле': *Кедозеро*, оз. и *Кедручей*, руч. (Тал: Талица); *Кедручей*, руч. (Курж: Тикачево); *Кедручей*, руч. (Таг: Дальняя Карданка) [ОГВ 1874 № 70: 842], он же *Кед-ручей*, 1885 г. (Дев. с/о Дев. вол.) [НАРК, ф. 24, оп. 5, д. 2/22, л. 2]; *Кедручей*, пок., 1913 г. (Таг: Дальняя Карданка) [НАРК, ф. 27, оп. 2, д. 31/483, л. 40];

Палан- / *Пал(о)* < вепс. *palo* (ген. *palon*) 'огнище, сожженная подсека', карел. *palo* (ген. *palon*) 'пожар, пепелище', 'сожженная подсека': *Палангора*, ур., г., быв. нивы, *Паланручей*, руч., быв. нивы, пк. (ЛобР) [ТКК];

Перг- < вепс. **perg* 'раскорчеванный, расчищенный участок земли' [Муллонен 1994: 68], карел. *pergo* 'расчищенный, раскорчеванный для покоса участок в лесу, на болоте, новина' [ПФГЛК: 71]: *Перги*, покос, 1913 г. (Марк: Савино) [НАРК, ф. 27, оп. 2, д. 31/483, л. 30];

Раек, *Раяк*, *-раяк* < вепс. *rajak*, карел. *rajakko* 'заброшенная, заросшая лесом лесная подсека' [ПФГЛК: 77]¹: *Красный раек*, пк., 1885 г. (ПлН: Плоские Нивы и Хвошевики) [НАРК, ф. 24, оп. 5, д. 2/25, л. 81; НАРК, ф. 27, оп. 2, д. 34/485, л. 49], ур., 1885 г. (Анх: Крюково) [НАРК, ф. 24, оп. 5, д. 2/14, л. 74], *Ниже Красного райка*, ур., 1885 г. (КлС: Саража) [НАРК, ф. 24, оп. 5, д. 2/18, л. 1]²; *Кялий Раяк*, пк. (Таг: Карово) [НАРК, ф. 27, оп. 2, д. 31/483, л. 10] < *Kälü/rajak*, где *Kälü-* < вепс. *kälü* 'невестка (жена одного брата по отношению к жене другого брата)' или карел. *kälü* 'золовка, сестра мужа' [СОСД: 291]; *Мягадрага*, починок, 1563 г. [ПКОП: 210], позднее – *Магадраяк*, починок, 1583 г. (Вытегорский погост) [ПКЗ: 271] < вепс. **Magad/rajak*, где *tagad* 'змея' (в карельском языке подобное обозначение змеи отсутствует); *Сухой Раек*, поле, 1885 г. (Таг: Житное) [НАРК, ф. 24, оп. 5, д. 2/25, л. 66];

-раски < вепс. *razagat* 'подсека, оставленная на второй год не спаленной и не очищенной', карел. *rasi* 'подсека, оставшаяся неспаленной; лес с большим количеством вырубленных или упавших деревьев' [ПФГЛК: 79]: **Савераски*. На *Саверасках*, подсечная пашня, 1885 г. (Дев: Парфиевская) [НАРК, ф. 24, оп. 5, д. 2/23, л. 18] < вепс. **Savi/razagat* или карел. **Savi/rasi*, где вепс., карел. *savi* 'глина' [СОСД: 29];

Сард- < **Сарг-* < вепс. *sarg* 'полоса (участок обрабатываемой земли)', при карел. *šarga* 'полоса, участок [поля]': *Сардушки*, покос, 1913 г. (Анх: Поджа) [НАРК, ф. 27, оп. 2, д. 31/483, л. 134].

Возможно, что к вепс. *purte* 'открытое место в лесу, поляна' восходит вторая часть названия поляны *Соронрут* (Слоб) [ПДА]. Однако для такого утверждения требуется наличие дополнительных данных.

На тип сельскохозяйственного угодья указывают русские термины, представленные во второй части топонимов-полукалек:

-нив(к)а: *Гангаснива*, ур., 1886 г. (Айн: Кельи) [НАРК, ф. 24, оп. 5, д. 3/33, л. 20], где *Гангас-* < карел. *hargas* 'развилина, развилка' (подробнее об этой топооснове [см.: Муллонен 2008: 74]); *Иланивки*, пк., 1913 г. (ПлН: Илларучей) [НАРК, ф. 27, оп. 2, д. 34/485, л. 17], где *Ила-* (ср. название д. *Илларучей* / *Иларучей*) < вепс., карел. *Il'a* – рус.

¹ Часть топонимов может содержать хорошо известное местным говорам рус. олон. *раек*, *раяка* 'молодой лес, поросль', 'густой лес, чаща', 'лес (любой)' [СРГК 5: 391], вошедшее в русскую речь из прибалтийско-финских языков.

² Наиболее близким территориально к ур. *Красный Раек* н. п., судя по картографическому материалу, являлась д. Саража (КлС).

Илья; Прокинины, поля, 1885 г. (Алм: Старцево) [НАРК, ф. 24, оп. 5, д. 2/25, л. 57], где Проки- < карел. л. и. *Prokki* – вариант рус. л. и. *Прокотий* [SKN: 118]; Чурнивки, 1885 г. (НижВ: Шестово и Осипов Порог) [НАРК, ф. 24, оп. 5, д. 2/29, л. 1], где Чур- < вепс. *čuur*, *čuri*, карел. *čiuiri* ‘крупный песок’, ‘гравий’, ‘дресва’ [ПФГЛК: 25];

-пожня: Лептожня, пк. (Анд: Сорочье Поле) [ПДА], где Леп- < вепс. *leppä* ‘ольха’ [СОСД: 39]; Сястпожня, пк. (Анс: Сорочье Поле) [ПДА], расположенная у руч. Сястручей < *Сястручей, где Сяст(p)- < карел. тихв. *sästrikkä* ‘красная смородина’, при вепс. *sestrikaïne*, *sestrikeïne* ‘то же’ [СОСД: 40];

-поляна: Келтой-поляна, поляна, 1911 г. (АнГ: Гневашевская) [НАРК, ф. 27, оп. 3, д. 23/216, л. 73 об.], где Келто(й)- восходит к утраченному карельским языком термину, соответствующему фин. *keltti*, *keltto*, *kelttu* ‘о неплодородном участке земли, например, песчаном’ [SMS 6: 746] (подробнее: [Соболев 2015: 56]); Крестполяна, поляна (Слоб) – название – полная калька с прибалтийско-финского оригинала или образованный по прибалтийско-финской модели русский топоним;

-полек < рус. олон. заполек ‘пожня, поляна, участок леса, расположенные за полем’ [СРГК 2: 179]: Чивполек / Чифполек, ур. (Сам: Мишино) [ПДА]. Вероятно, топоним связан с расположенной на противоположном берегу р. Самина д. Чивкоев Ручей, 1905 г. [СНМ 1905: 134] (совр. – Ручей, часть д. Никулино), ранее – Чивков Ручей, д., конец XVIII в. [ГП], Чехкова на ручью, 1678 г. [ПК 1678, ч. 2, л. 197 об.–213 об.], Чецова, д., 1563 г. [ПКОП: 192]. Возможно, в основе обоих топонимов лежит приб.-фин. антропоним **čihkoi* < карел. *čihka*, люд. *čihko(i)*, *čihkuoi*, *čihk* ‘норка [пушной зверек]’ [СОСД: 53] либо контактиация карел. *čihoi* и вепс. *čičik* ‘черная смородина’ [СОСД: 40] (откуда, вероятно, форма Чецова);

Одно из названий полей при переходе на русский язык подверглось суффиксальной адаптации: Корбино, поле (Слоб) [ПДА], где Корб- < вепс. *kor'b* ‘глухой лес, сырая низина’, карел. *korbi* ‘глухой лес, обычно еловый, растущий на низком сыром месте’ [ПФГЛК: 41].

Косвенным свидетельством занятий населения земледелием является топоним Галентручей / Галентей, руч. и д. (Чекш) < карел. **Hallant(o)/oja*, где *hallanto* ‘место, подверженное заморозкам’ (подробнее: [Соболев 2015: 56]).

Следующие топонимы прямо или косвенно свидетельствуют о прочих хозяйственных занятиях жителей:

1) добыча болотной руды и кузнечное ремесло:

Равдручей, руч. (Курж: Каньшино), где Равд- < вепс. *raud*, карел. *rauda*, карел. твер. *rawda* ‘железо’. Притоком ручья является руч. Коль-

чега¹, на крупномасштабных картах обозначаемый как Кивизручей, раннее – Кирьвез ручей, 1645–1676 гг. [Челобитная, 1645–1676], где Кирьвез- < вепс. *kirvez*, карел. *kirves* ‘топор’. При этом бывш. жителям с. Слобода, рядом с которой протекает ручей, известно ур. или руч. Кирвиз, которое они характеризуют как «топкие ржавые места». Сохранились и смутные сведения о добыче здесь железной руды [ПДА]. Обработка сырья, добытого в районе данных водотоков, могла производиться жителями д. Фешево, смежной с д. Каньшино (Курж) (обе деревни расположены возле устья Равдручья) и д. По(д)бережье (Слоб) (у истоков Равдручья). Об этом может свидетельствовать топоним Ковали, ур., 1886 г. (Курж: Фешево) [НАРК, ф. 24, оп. 5, д. 3/41, л. 58] и фамилия Кузнецов (Курж: Фешево; Слоб: Подбережье), образованная от наименования соответствующей профессии;

2) добыча прочих полезных ископаемых:

Саверьга, холм (Слоб) < вепс. **Sav/sel'g*, где *Sav-* < вепс., карел. *savi* ‘глина’, *-sel'g* < вепс. *selg*, карел. *selgä* ‘кряж, возвышенность, холм, гора’ [ПФГЛК: 86]. Взаимозаменяемость *p* // *l* может быть как связана с особенностями севернорусских говоров, так и объясняться на прибалтийско-финской почве. Ср. топонимы Присвирья: Лунсерья < *Лепсельга; Саосерья < *Саосельга [Муллонен 2002: 65–66]. Местные жители подтверждают, что на Савсельге раньше добывали глину для собственных нужд [ПДА];

Еньговда, ур. с залежами чугушной руды (Чекш: Багулы) [НАРК, ф. 24, оп. 5, д. 3/39, л. 34] < вепс. **Enä/houd*, где *Enä-* < вепс. *enä* ‘большой’ [Муллонен 1994: 57], *houd* ‘яма’, при карел. *hauda* ‘впадина; выбоина; углубление; яма’. Яма, давшая название урочищу, вероятно, образовалась в результате добычи железной руды;

3) смолокурение:

Тервомах, бол. (Чекш: Чекшезеро), где Терво- < *t'erv* ‘смола’, карел. *terva*, *t'erva* ‘дёготь’, ‘смола’;

4) полоскание белья:

Соборанда, оз. (АнГ) < вепс. *sobarand* ‘место на берегу, где обычно полощут белье’;

В субстратной топонимии территории отразились также обозначения людей и социальных отношений. Существенную группу географических названий составляют отантропонимные, т. е. образованные от личных имен. В силу значительного объема топонимов данной группы, которые должны быть предметом отдельного исследования, заметим лишь, что

¹ Источники по-разному определяют главный ручей после слияния: согласно картографическим материалам в р. Самина впадает Кивезручей, согласно [ПДА] – Равдручей.

отантропонимные основы субстратного (прибалтийско-финского) происхождения встречаются в микротопонимии и ойконимии. Они представлены как древними прибалтийско-финскими именами и прозвищами (например, *Ребуево*, д., 1563 г. (АнС) [ПКОП: 191], совр. – *Ребово*, в основе вепс. л. и. *Reboi* < вепс. *reboi* ‘лиса’), так и прибалтийско-финскими вариантами христианских имен (например, *Тероевская*, д., конец XVIII в. (АнС) [ГП], совр. – *Терово*, в основе вепс. и карел. л. и. *Teroi* – рус. *Терентий*).

Этническая принадлежность группы населения закрепились в топонимах с основой *Вепс-* / *Вепи-*: *Вепсимох*, бол., *Вепсручей*, руч. (ЛобР: Ранина Гора), *Вепшезеро*, 2 одноименных озера (АнР: Варино; Речное Озеро), засвидетельствованных в местах достоверного проживания карел и восходящих к карел. *vepsä*, *vepšä* ‘вепс’. С учетом времени основания деревень, указанные топонимы маркируют районы вепсско-карельских контактов, причем довольно поздних, относящихся ко второй половине XVII–XVIII вв. (подробнее: [Соболев 2015]).

На **коллективные работы** при расчистке в лесу земли для сельхозугодий может указывать название поляны *Тайгуша* (Слоб), которое мы с осторожностью возводим к вепс. *tauguh* ‘толока, помочь’.

Обозначение человека по его **социально-демографической роли** отразилось в уже упоминаемом топониме *Кялий Раяк*: вепс. *kälü* ‘невестка (жена одного брата по отношению к жене другого брата)’, карел. *kälü* ‘золовка, сестра мужа’.

Пути и используемые на них средства **передвижения** маркируют следующие географические названия:

Венег- / *Венех-* < вепс., карел. *veneh* ‘лодка’: *Венегручей*, руч. (АнС: Сорочье Поле); *Веняручей*, руч. (Айн: Кельи), ранее – *Венех-ручей*, д., ок. 1719 г. [Соколовская 1978: 158]; *Веня*, оз. (Сой), исток руч. *Веняручей*, ранее – *Венезерко*, конец XVIII в. [ГП];

Силдручей, руч. (Слоб), где *Силд-* < вепс. *sild* ‘мост’, ‘настил (через болото)’, карел. *silda* ‘мост’, ‘гать, настил через болото’;

**Шильти*: *В Шильтах*, ур., 1885 г. (Дев: Пильчина) [НАРК, ф. 24, оп. 5, д. 2/23, л. 19] < карел. *šilta* ‘мост’, ‘гать, настил через болото’.

Волоковые пути, используемые для перетаскивания плавательных средств из одного водного объекта на другой или для преодоления препятствий на реках, неоднократно встречаются в субстратной топонимии:

Маткажи, ур. (Анх. с/с) [Рут 1982: 22] < вепс. *matkaižed* ‘дорожки, пути’, в раннем значении ‘волоки’, при карел. *mataset* ‘то же’;

Мат(к)-, *-мат(а)* < вепс. *matk*, карел. *matka* ‘путь, дорога; расстояние’ [ПФГЛК: 59], в раннем значении ‘путь посуху, волок’ [Муллонен 2002: 91]: *Маткручей*, руч., исток – *Маткозеро*, оз. (АнР) – ручей и озеро находятся на пути с р. Андома (басс. Балтийского моря) на р. Янишевка (басс.

Каспийского моря); *Маткозеро*, оз. (Руб: Маткозерский выселок) – находилось на пути с р. Вытегра (басс. Балтийского моря) на р. Ковжа (басс. Каспийского моря); *Маткручей*, пк, 1913 г. (Таг: Сперово) [НАРК, ф. 27, оп. 2, д. 34/485, л. 127] – очевидно, в районе ручья находился волок, по которому преодолевали пороги на р. Тагажма; *Матручей*, 2 одноименных руч. (Гак: Подмонастырская; Курж: Тикачево); *Сусматка*, ур. (Гак) [ТКК], *Сусматское*, поле (Гак) [ТКК], где *Сус-* < **Sus-* < вепс. *suks* ‘лыжа’, ‘полоз (еловый)’ с загнутым концом для перевозки воды зимой’, т. е. участок пути для перевозки груза на лыжах или при помощи особого полоза.

Границы водных бассейнов на территории Присвирья и Обонежья, как показывают исследования И. И. Муллонен, маркируют топонимы с основой *Пиг-*, *Пих-* и *Свят-*. Они относятся к раннему вепсскому топонимическому наследию, датируемому временем не позднее XI в., и восходят к вепс. *pühä* ‘святой’ в раннем значении ‘изгородь, ограда, граница’. На то, что названия с основой *Свят-* являются русскими кальками вепсских оригинальных топонимов, указывает географическое положение объектов [Муллонен 2002: 145–155].

На исследуемой территории нами выявлены следующие топонимы с данными основами:

Пихболото, бол. (АнР: Никола) < вепс. **Pühä/so*, где *so* ‘болото’. Болото расположено на водоразделе Балтийского (басс. р. Андома) и Каспийского морей (басс. р. Сойда);

Святая Вода, руч., конец XVIII в. (ПлН: Хвощевники) (ГП) – название маркирует границу между бассейнами рек Андома и Вытегра;

Святное, оз. (ЛадвК: Куржинская пустынь) – одно из самых верхних озер в истоках р. Андома. Топоним обозначал границу между бассейнами рек Андома и Водла, а также Балтийского (р. Андома) и Каспийского морей (р. Сойда).

В свою очередь, сформировавшуюся в бассейне р. Андома **границу освоения** обозначали следующие топонимы:

Пихнос, ур. (Слоб) < вепс. **Pühä/n'em*, где *n'em* ‘мыс’;

Свят-ручей, руч. (Зам: Носовая) [НАРК, ф. 27, оп. 3, д. 51/463, л. 43] < вепс. **Pühä/oja*, где *oja* ‘ручей’. Это, очевидно, современный *Укручей* (МакВ: Аркучево).

В связи с изменением значения вепс. *pühä* указанные объекты стали восприниматься как **сакральные**. Об этом свидетельствует тот факт, что замошский *Свят-ручей* имеет второе название – *Укручей*, а руч. *Святая Вода* соседствует с руч. *Укручей* (ПлН: Макридино) (последний расположен в 5 км юго-восточнее руч. Святая Вода). Топооснова *Ук-* в данном случае восходит не к современному вепс. *uk*, карел. *ukko* ‘старик’, а к имени прибалтийско-финского бога-громовержца *Ukko*.

Следовательно, судя по наличию топонимов с основой *Пих-* / *Свят-*, древним вепсам не позднее XI в. были известны водоразделы между бассейнами рек Андома (басс. Балтийского моря) и Сойда (басс. Каспийского моря), оз. Тудозеро и р. Вытегра (оба – басс. Балтийского моря), а граница освоения территории проходила в районе современных Замошья и Слободы (что, впрочем, не означает, что к этому времени поселения в Замошье и Слободе уже имелись).

Таким образом, рассмотренные в статье топонимы свидетельствуют о том, что доприбалтийско-финское население ЮВО до прихода прибалтийско-финского (древневепского) и славянского населения, очевидно, не занималось земледелием и, судя по наличию топонимов с основой *Чекш-*, проживало в сезонных поселениях. Прибалтийско-финское население было представлено вепсами и карелами. Субстратные топонимы прибалтийско-финского происхождения указывают на существование в крае укрепленных поселений (городищ) и сельских населенных пунктов, свидетельствуют о добыче полезных ископаемых, наличии земледелия и животноводства, кузнечного ремесла, смолокурения, неоднородности этнического (языкового) состава населения, использовании волоковых путей и определенных, совпадающих с природными, границ. Наличие топонимических калек указывает на бывшее прибалтийско-финско-славянское двуязычие, а адаптация топонимов в форме полукалек и хорошая сохранность микротопонимии – о постепенном обрусении местного прибалтийско-финского населения, произошедшем в довольно позднее время.

Список сокращений и условных обозначений

В названиях языков и диалектов

вепс. – вепсский язык
 карел. – карельский язык (собственно карельское наречие)
 карел.-твер. – тверские говоры собственно карельского наречия карельского языка
 карел.-тихв. – тихвинские говоры собственно карельского наречия карельского языка
 лив. – ливский язык
 ливв. – ливвиковское наречие карельского языка
 прасаам. – прасаамский язык
 прибалт.-фин. – прибалтийско-финские языки
 рус. – русский язык
 рус. олон. – олонечские говоры русского языка
 саам. – саамский язык
 фин. – финский язык
 эст. – эстонский язык

В названиях групп и гнезд поселений ЮВО (по состоянию на кон. XIX – нач. XX в.)

Историческая территория Андомского погоста-округа

Айн – Айнозеро	Ляд – Лядины
АнГ – Андома-гора (Андомогорские деревни)	МакВ – Макачево и Верховье
АнР – Андома-река (Андоморецкие деревни)	Маль – Мальян
АнС – Андома (село)	Осин – Осиновец
Гак – Гакугса / Гакукса и Муромский монастырь	Сам – Самино
Зам – Замошье	Слоб – Слобода
Илек – Илекса	Сой – Сойдозеро
КлС – Клёново и Саража	Туд – Тудозеро
Курж – Куржекса	Цим – Цимино
ЛадвК – Ладвозеро и Курженское Озеро	Чекш – Чекша-речка
ЛобР – Лобег и Ранина Гора	

Историческая территория Вытегорского погоста-округа

Анх – Анхимово	НижВ – нижнее течение р. Вытегра
Алм – Алмозеро	ПлН – Плоские Нивы
БелР – Белый Ручей	Руб – Рубеж
Дев – Девятины	Таг – Тагажма
КЧП – Кудума, Чекша, Палозеро	ТагК – Тагажмозеро и Кудомозеро
Марк – Марково	Тал – Талица

В названиях районов Ленинградской области

Лод – Лодейнопольский район
 Подп – Подпорожский район

В географических и административно-территориальных терминах и объектах

басс. – бассейн	пк. – покос
бол. – болото	р. – река
вол. – волость	руч. – ручей
д. – деревня	с. – село
местн. – местность	с/о – сельское общество
н. п. – населенный пункт	с/с – сельский совет
обл. – область	ур. – урочище
оз. – озеро	

Прочие

бывш. – бывший	народн. – народная форма личного имени
ген. – генитив (родительный падеж)	совр. – современная форма топонима
л. и. – личное имя	

Литература и источники

- АК – Археология Карелии. Петрозаводск: КарНЦ РАН, 1996. 413 с.
- АПР – Атлас пресноводных рыб России: В 2-х т. Т. 1. М.: Наука, 2002. 379 с.
- БОО – Биоресурсы Онежского озера. Петрозаводск: КарНЦ РАН, 2008.
- Витов М. В. Историко-географические очерки Заонежья XVI–XVII вв. Из истории сельских поселений. М.: Изд-во Моск. ун-та, 1962. 290 с.
- ГП – Генеральный план Вытегорского уезда Олонецкого наместничества. РГАДА. Ф. 1356, оп. 1, д. 3262–3271.
- Гусельникова М. Л. Итоги работы топонимической экспедиции Уральского университета в Вытегорском районе Вологодской области // Финно-угорское наследие в русском языке: сб. науч. тр. Вып. 1. Екатеринбург: Изд-во Уральского ун-та, 2000. С. 171–173.
- Гусельникова М. Л. Об определении калек в топонимии Русского Севера // Русская диалектная этимология: 3-е науч. совещание 21–23 октября 1999 г. Тез. докл. и сообщ. Екатеринбург: Изд-во Уральского ун-та, 1999. С. 14–17.
- Иванищев А. М. Древности Вытегории // Вытегра: краеведческий альманах. Вып. 1. Вологда: ВГПУ, изд-во Русь, 1997. С. 11–42.
- Карлова О. Л. -Л-овая модель в топонимии Карелии: дис. ... канд. филол. наук / ПетрГУ. Петрозаводск, 2004. 227 с.
- Матвеев А. К. Субстратная топонимия Русского Севера. Ч. 2. Екатеринбург: Изд-во Урал. ун-та, 2004. 369 с.
- Муллонен И. И. Очерки вепсской топонимии. СПб.: Наука, 1994. 154 с.
- Муллонен И. И. Топонимия Присвирья: проблемы этноязыкового контактирования. Петрозаводск: ПетрГУ, 2002. 356 с.
- Муллонен И. И. Топонимия Заонежья: словарь с историко-культурными комментариями. Петрозаводск: КарНЦ РАН, 2008. 241 с.
- НАРК – Национальный архив Республики Карелия. Ф. 24. Олонецкое губернское по крестьянским делам присутствие (1861–1909), оп. 2. Д. 3/41, оп. 5, д. 2/14, 2/17, 2/18, 2/20, 2/22, 2/23, 2/25, 2/28, 2/29, 3/33, 3/39, 3/41. Ф. 27. Олонецкий губернский статистический комитет (1765–1925), оп. 2, д. 31/483, 31/485, 34/485, оп. 3, д. 51/463, 74/664.
- ОГВ – Олонецкие губернские ведомости.
- ПДА – полевые данные автора.
- ПК 1628 – Писцовые книги 7136–7137 (1628–1629) гг. // ОГВ. 1850. № 44. 1851. № 1.
- ПК 1678 – Переписная книга Заонежской половины Обонежской пятины вотчинных и поместных земель писца Ивана Аничкова. 1678 г. РГАДА. Ф. 1209. Оп. 1. Д. 1137. Ч. 1. Цит. по: Большой Двор (центр вотчины) – Усадище (центр поместья) – погост (центр волости) (по материалам переписей Заонежских погостов конца XV – начала XVIII вв.) (проект «Разработка геоинформационного комплекса по истории системы расселения на территории Карелии», 2011–2013 г.г., рук. Жуков А. Ю. РГНФ, 11-01-12033в) [Электронный ресурс]. URL: <http://www.krc.karelia.ru/project.php?id=502&plang=r>
- ПКЗ – Писцовая книга Заонежской половины Обонежской пятины А. В. Плещеева и подьячего С. Кузьмина 1582/1583 г. // История Карелии в XVI–XVII вв. в документах. Т. 3. Петрозаводск; Йоэнсуу: б.и., 1993. С. 35–341.
- ПКОП – Писцовые книги Обонежской пятины 1496 и 1563 гг. // Материалы по истории народов СССР. Вып. 1: Материалы по истории Карельской АССР. Л.: Изд-во АН СССР, 1930. 254 с.
- ПФГЛК – Мамонтова Н. Н., Муллонен И. И. Прибалтийско-финская географическая лексика Карелии. Петрозаводск: КарНЦ РАН, 1991. 158 с.
- Рут М. Э. Вепсские географические термины в русской апеллятивной лексике и топонимии Вытегорского района Вологодской области // Ономастика Европейского Севера СССР: сб. ст. Мурманск: Мурман. кн. изд-во, 1982. С. 21–23.
- СВЯ – Зайцева М. И., Муллонен М. И. Словарь вепсского языка. Л.: Наука, 1972. 747 с.
- СГЮВП – Муллонен И. И., Азарова И. В., Герд А. С. Словарь гидронимов Юго-Восточного Приладожья (бассейн реки Свирь). СПб.: Изд-во С.-Петерб. ун-та, 1997. 192 с.
- СКЯТ – Словарь карельского языка (тверские говоры): около 17 тыс. слов. Петрозаводск: Карелия, 1994. 396 с.
- Смирнов Ю. А. Лосось Онежского озера: биология, воспроизводство, использование. Л.: Наука, 1971. 143
- СНМ 1873 – Списки населенных мест по сведениям 1873 г. Олонецкая губерния. СПб.: Тип. МВД, 1879. 235 с.
- СНМ 1905 – Список населенных мест Олонецкой губернии по сведениям за 1905 г. Петрозаводск: Олонецкая губерн. тип., 1907. 326 с.
- Соболев А. И. Карельское наследие в топонимии Юго-Восточного Обонежья // Вопросы ономастики. 2015. № 1 (18). С. 47–68.
- Соболев А. И. О прибалтийско-финском компоненте в формировании населения Андомского погоста и о некоторых вопросах освоения данной территории // Вытегра: краеведческий альманах. Вып. 4. Вологда: ВГПУ, 2010. С. 185–252.
- Соболев А. И. Субстратная топонимия Тудозерья и ее соотношение с данными археологии // Рябининские чтения-2011. Материалы VI научной конференции по изучению и актуализации культурного наследия Русского Севера. Петрозаводск: КарНЦ РАН, 2011. С. 502–504.
- Соколовская М. Л. Северное раскольниковое общежитие первой половины XVIII века и структура его земель // История СССР. 1978. № 1. С. 157–167.
- СОГБ – Макарова А. А. Словарь озерной гидронимии Белозерья // Русская озерная гидронимия Белозерья: системно-функциональный аспект: дис. ... канд. филол. наук / УРФУ. Екатеринбург, 2012. С. 315–763.
- СООН – Куликовский Г. И. Словарь областного олонецкого наречия в его бытовом и этнографическом применении. СПб.: Типография Императорской Академии Наук, 1898. 151 с.
- СОСД – Сопоставительно-ономасиологический словарь диалектов карельского, вепсского и саамского языков. Петрозаводск: КарНЦ РАН, 2007. 348 с.

СРГК – Словарь русских говоров Карелии и сопредельных областей: в 6 вып. СПб.: Изд-во С.-Петерб. ун-та, 1994–2005.

ССКГК – Федотова В. П., Бойко Т. П. Словарь собственно карельских говоров Карелии = Karjalan Varšinaismurtehen šanakirja. Петрозаводск: КарНЦ РАН, 2009. 349 с.

ТКК – Топонимическая картотека Карельского научного центра РАН (г. Петрозаводск).

Челобитная крестьянина Андомского Никольского погоста Савки Андреева об отводе сенных покосов, 1645–1676 // Полнотекстовая электронная документальная коллекция «Олонецкая воеводская изба» [Электронный ресурс]. URL: <http://illmik.petrus.ru/illmik/IZBA.html>

SSA – Suomen sanojen alkuperä: etymologinen sanakirja. O. 1–3. Helsinki : Suomalais-Ugrilainen Seura, 1992–2000.

SKN – Nissilä V. Suomen Karjalan nimistö. Joensuu: Karjalaisen Kulttuurin Edistämissäätiö, 1975. 172 s.

UEW – Rédei K. Uralisches etymologisches Wörterbuch. Bd. I. Uralische und finnisch-ugrische Schicht. Budapest: Akadémiai Kiadó, 1988. 593 s.

USN – Uusi suomalainen nimikirja. Helsinki: Otava, 1988. 1031 s.

Этнография и фольклористика

